FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 10

# SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 160 Rochelaga — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 22 — {in / dans} St Gabriel Montreal {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Enumerator. / Recenseur. — 11

Dist. 160 Mnu. 11

CINQUIÈME DU CA

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwellings. | Families. | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) | Sex. | Relationship to head of family or household. | Whether married, widowed, divorced or single. | Month of birth. | Year of birth. | Age at last birthday. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. | Year of naturalization, if formerly an alien. | Racial or tribal origin. | Nationality. | Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. | Employer. | Employee. | Working on own account | WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "On farm," "In sawmill," "In cotton factory," "In dry mine," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. | Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. | Hours of working time per week at chief occupation. | Hours of working time per week at other occupation. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. | Rate of earnings per hour, if paid by the hour.—Cents. | INSURANCE HELD AT DATE— Upon life. $ | Against accident or sickness. $ | Cost of insurance in census year. $ | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910. | Can read. | Can write. | Language commonly spoken. | Can (1) converse fluently in some (2) speak or (3) write English. | Blind. | INFIRMITY (Specify age when afflicted.) Deaf-mute. | Insane. | Idiotic. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwellings. Maisons. | Families. Ménages ou familles. | RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Lieu du domicile. (Canton, ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sexe. | Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Mois de naissance. | Année de naissance. | Age au dernier anniversaire. | CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Pour les étrangers, année de naturalisation. | Origine selon la race ou la tribu. | Nationalité. | Religion. | PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier. | Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Patron. | Employé. | Travaillant à son compte (sans employés) | EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, par exemple, "Dans un champ," "Dans une fabrique de coton," "Dans une mine sèche," etc. | Nombre de semaines à l'emploi en 1910 au métier. | Nombre de semaines à donner en 1910 à un autre métier qu'à l'emploi principal ou au métier. | Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou d'autres emplois que l'emploi principal ou du métier. | Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.—Cents. | ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie. $ | Sur les accidents ou la maladie. $ | Coût de l'assurance pour l'année du recensement. $ | INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910. | Sait lire. | Sait écrire. | Langue commencement parlée. | Coût de l'instruction qui a été donnée en langue (1) anglaise (2) française ou (3) anglaise et française. | Aveugle. | INFIRMITÉ (Spécifier l'âge auquel l'infirmité a commencé.) Sourd-muet. | Aliéné. | Idiot. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 1 | 1 | Allard Euphemie | 272 Delisle | F | Head | S | Nov | 1880 | 31 | Can | | | French | Canadian | R.C. | Dressmaker | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 2 | " Odette | " | F | Sister | S | Mar | 1902 | 8 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 3 | " Odi | " | M | Head | M | Dec | 1860 | 50 | Franck | 1885 | Ma | French | Canadian | R.C. | Tailor | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 4 | " Louise | " | F | Wife | M | Aug | 1848 | 62 | Franck | 1865 | Ma | French | Canadian | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 5 | " Delima | " | F | Wife | M | Sept | 1870 | 40 | Franck | 1904 | Ma | French | Canadian | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | " Marguerite | " | F | Child | S | Avril | 1894 | 27 | Franck | 1904 | Ma | French | Canadian | R.C. | Dressmaker | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 3 | " Denis | " | M | Son | S | Sept | 1900 | 10 | | | | French | Canadian | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 6 | Allard Hector | 361 Chambly | M | Head | M | Juin | 1866 | 44 | | | | French | Canadian | R.C. | Tinsmith | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 7 | Beaulac Marie Lucienne | 359 " | F | Head | W | Mars | 1859 | 52 | | | | French | Canadian | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | " Evelyne | " | F | Daughter | S | Janv | 1890 | 21 | | | | French | Canadian | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | " Rose Anna | " | F | Daughter | S | Mai | 1894 | 17 | | | | French | Canadian | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | " Marie Blanche | " | F | Daughter | S | Fevr | 1898 | 13 | | | | French | Canadian | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 8 | Brascall Annie | " | F | Boarder | S | Dec | 1887 | 23 | | | | French | Canadian | R.C. | Milliner | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 9 | Brosseau Edouard | 367 " | M | Head | M | Mars | 1881 | 30 | | | | French | Canadian | R.C. | Machinist | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | " Marguerite | " | F | Wife | M | Oct | 1883 | 23 | | | | French | Canadian | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 10 | " Conrad | " | M | Son | S | Oct | 1910 | 0 | | | | French | Canadian | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 11 | Leduc Marie Rose | 355 " | F | Head | W | Nov | 1857 | 86 | | | | French | Canadian | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | " Blanche | " | F | Daughter | S | Oct | 1883 | 18 | | | | French | Canadian | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | " Elizabeth | " | F | Daughter | S | Mai | 1894 | 17 | | | | French | Canadian | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | Lemoyne Anna | " | F | Boarder | S | Dec | 1877 | 33 | | | | French | Canadian | R.C. | Teacher | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 12 | Walker Thomas | 349 " | M | Head | M | Aug | 1858 | 52 | U.S.A. | 1880 | Na | American | Canadian | Presbyterian | Engineer | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | " Rosina | " | F | Wife | M | Juin | 1856 | 54 | | | | Scotch | Canadian | Presbyterian | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | " Wilfrid | " | M | Son | S | Fevr | 1888 | 22 | | | | American | Canadian | Presbyterian | Engineer | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | " Elizabeth | " | F | Daughter | S | Mai | 1887 | 24 | | | | American | Canadian | Presbyterian | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | " Gertrude | " | F | Daughter | S | Avril | 1890 | 22 | | | | American | Canadian | Presbyterian | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | " Robert | " | M | Son | S | Mai | 1892 | 20 | | | | American | Canadian | Presbyterian | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 13 | Gallichan Amelie | " | M | Mother-in-law | S | Mars | 1855 | 56 | | | | French | Canadian | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | " Rolland | " | M | Nephew | S | Janv | 1891 | 20 | | | | French | Canadian | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 14 | Marchand Rachel | 347 " | M | Head | M | Dec | 1865 | 45 | | | | French | Canadian | R.C. | Painter | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | " Emile | " | M | Nephew | S | Mai | 1876 | 34 | | | | French | Canadian | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | | " Mathilde | " | M | Son | S | Mai | 1894 | 17 | | | | French | Canadian | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | | " Rachel | " | M | Son | S | Avril | 1896 | 14 | | | | French | Canadian | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | | " Arthur | " | M | Son | S | Avril | 1908 | 2 | | | | French | Canadian | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | | " Estelle | " | F | Daughter | S | Dec | 1895 | 15 | | | | French | Canadian | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | | " Delima | " | F | Daughter | S | Mars | 1896 | 14 | | | | French | Canadian | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | | " Marie Helena | " | F | Daughter | S | Oct | 1900 | 10 | | | | French | Canadian | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | | " Gabrielle | " | F | Daughter | S | Avril | 1901 | 9 | | | | French | Canadian | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | | " Irene | " | F | Daughter | S | Juin | 1903 | 7 | | | | French | Canadian | R.C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 15 | Lee John | 343 " | M | Head | S | Juin | 1880 | 45 | China | 1901 | 1910 | Chinese | | | Laundryman | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | | " Sam | " | M | Servant | S | | | | China | | | Chinese | | | Laundryman | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | | " Sam | " | M | Servant | S | | | | China | | | Chinese | | | Laundryman | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | | " Sam | " | M | Servant | S | | | | China | | | Chinese | | | Laundryman | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | | " Sam | " | M | Servant | S | | | | China | | | Chinese | | | Laundryman | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | 16 | Temple Leonard | 345 " | M | Head | M | Juin | 1876 | 33 | England | 1887 | | English | Canadian | Presbyterian | Foreman | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | | " Ethel | " | F | Wife | M | Oct | 1879 | 31 | | | | English | Canadian | Presbyterian | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | | " Norman | " | M | Son | S | Dec | 1904 | 5 | | | | English | Canadian | Presbyterian | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | | " Dorothy | " | F | Daughter | S | Sept | 1909 | 0 | | | | English | Canadian | Presbyterian | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | 17 | Lewis Edward Roger | " | M | Head | M | Avril | 1857 | 54 | England | 1870 | | English | Canadian | Anglican | Iron Worker | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | | " Mary Jane | " | F | Wife | M | Mai | 1857 | 54 | Scotland | | | Scotch | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | | " Earl Edward | " | M | Son | S | Juin | 1890 | 21 | | | | English | Canadian | Anglican | Carpenter | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |